



Accord de sécurité sociale entre le Canada et la Slovénie

Admissibilité aux prestations canadiennes et slovènes

L'accord

L'Accord de sécurité sociale entre le Canada et la Slovénie est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2001.

L'accord peut vous aider à recevoir des prestations de vieillesse et d'invalidité canadiennes et slovènes si vous avez cotisé au Régime de pensions du Canada et au programme de pensions de la Slovénie, ou si vous avez résidé au Canada et en Slovénie.

L'accord peut aussi vous aider à recevoir des prestations de survivant canadiennes et slovènes si vous êtes la veuve, le veuf ou l'enfant d'une personne qui a cotisé aux programmes de pensions des deux pays.

La législation et les accords sur la sécurité sociale sont complexes. Le présent feuillet ne contient que des renseignements *d'ordre général* et ne traite peut-être pas de toutes les dispositions qui s'appliquent dans votre cas.

Admissibilité à une prestation canadienne

Les programmes de pensions canadiens visés par l'accord sont le Régime de pensions du Canada et la Sécurité de la vieillesse.

Le Régime de pensions du Canada prévoit une prestation à la retraite ou en cas d'invalidité. Des prestations peuvent également être versées à vos survivants suite à votre décès. Pour avoir droit à une prestation, vous devez habituellement avoir cotisé au Régime pour une période minimale.

Si vous n'êtes pas admissible à une prestation du Régime de pensions du Canada, le Canada considérera des périodes créditées selon le programme de pensions slovène comme des périodes de cotisation au Régime de pensions du Canada.

Le programme de la Sécurité de la vieillesse couvre la plupart des personnes qui résident ou ont résidé au Canada. La pension de la Sécurité de la vieillesse est payable à l'âge de 65 ans, aux personnes qui remplissent les conditions relatives à la résidence. Pour être admissible à cette pension au Canada, vous devez habituellement avoir résidé dans ce pays pendant au moins 10 ans après l'âge de 18 ans. Vous devez habituellement avoir résidé 20 ans au Canada après avoir atteint le même âge pour recevoir une pension de la Sécurité de la vieillesse à l'étranger.

Que se passe-t-il si vous n'êtes pas admissible à une pension canadienne de la Sécurité de la vieillesse parce que vous n'avez pas résidé au Canada pendant

le nombre minimal d'années requis?
Selon l'accord, le Canada considérera des périodes conformément au programme de pensions slovène comme des périodes de résidence au Canada.

Admissibilité à une prestation slovène

Le programme de pensions de la Slovénie est semblable au Régime de pensions du Canada et couvre la plupart des employés et travailleurs autonomes de la Slovénie.

Pour être admissible à une prestation selon le programme de pensions slovène, vous devez habituellement avoir cotisé au programme pendant une période minimale d'années. Par exemple, afin d'être admissible à une prestation de vieillesse slovène, vous devez habituellement avoir payé ou cotisé au programme pendant au moins 15 ans.

Si vous n'avez pas cotisé au programme pendant la période minimale requise, vous pouvez ne pas être admissible à une prestation slovène. Cependant, selon l'accord, la Slovénie considérera vos périodes de cotisation au Régime de pensions du Canada et vos périodes de résidence au Canada après l'âge de 18 ans, comme des périodes créditées selon le programme de pensions de la Slovénie.

Versement de vos prestations

Vous êtes peut-être admissible à une prestation canadienne ou slovène, ou aux deux. Selon l'accord, chaque pays versera une prestation qui sera déterminée *uniquement* selon vos périodes de cotisation ou vos périodes de résidence acceptables selon son régime de pensions.

Renseignements supplémentaires

Vous trouverez plus de renseignements sur l'Accord de sécurité sociale entre le Canada et la Slovénie sur le site Internet de DRHC à l'adresse suivante :

- www.hrdc-drhc.gc.ca/piae

Présenter une demande de prestations

Si vous souhaitez présenter une demande de prestations canadiennes ou slovènes selon l'accord, ou si vous avez des questions, veuillez nous appeler ou nous écrire.

Du Canada ou des États-Unis, vous pouvez nous appeler aux numéros suivants :

- 1 800 277-9915
- 1 800 255-4786 (ATS)

De tous les autres pays, veuillez composer le :

- +1 613 957-1954

Vous pouvez également nous écrire à l'adresse suivante :

- Programmes de la sécurité du revenu
Développement des ressources
humaines Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0L4
CANADA
- Courrier électronique :
isp-psr.mail-poste@hrdc-drhc.gc.ca
- Télécopieur: +1 613 952-8901